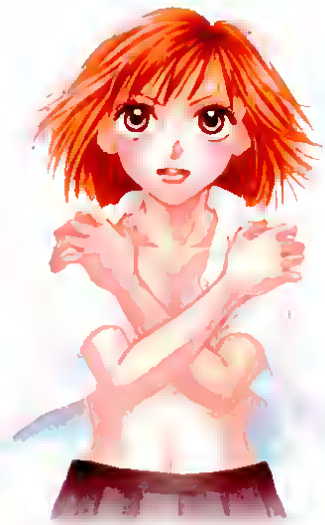


Ostracism and mistreatment at school! How can one stand alone against the all-too-powerful group? Sawako Yarimizu (15) finds a way...

She draws a manga!!

Keiko Suenobu's

merciless account of a widespread phenomenon!

DEUTSCHE AUSGABE

ISBN 3-89921-LA5-7

9 783899 216851

€ 6,50 € 6,90 SFR 12,70

4 196367 706504 01

© 2003 Keiko Suenobu. All rights reserved.

PLANET SHOJO

PANINI COMICS

www.paninicomics.de

Vitamin
Keiko Suenobu
PLANET
SHOJO

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

Vitamin

Introduction

MUCH HAS BEEN WRITTEN ON THE SUBJECT OF *IJIME* (BULLYING AND MOBBING AMONG SCHOOL KIDS) ALREADY, AND THE THEME HAS OFTEN APPEARED IN MANGA PLOTS. HOWEVER, THE SUFFERING THAT THE IJIME VICTIM HAS TO ENDURE IS SELDOM AS MERCILESSLY DESCRIBED IN MANGA AS IT IS IN **VITAMIN**.

THIS DRAMATIC STORY MAY SEEM A LITTLE TOO ONE-SIDED AT FIRST, BUT THE SUBJECTIVE PERSPECTIVE IS JUSTIFIED FOR THE SUBJECT - OFTEN THE VICTIM LACKS HELP FROM OUTSIDERS TO BREAK FREE FROM THE VICIOUS CIRCLE OF STIGMATISATION, HOPELESSNESS AND SELF-INFLICTED PSYCHOLOGICAL WOUNDS. THIS IN TURN CAUSES PROBLEMS LIKE BULIMIA, IN WHICH THE PATIENT CAN ONLY TAKE OUT HIS OR HER AGGRESSION AGAINST HIS OR HER OWN BODY. THE MIDDLE SCHOOL STUDENT SAWAKO YARIMIZU (15) LIVES A COMPLETELY NORMAL TEENAGE LIFE, UNTIL SHE'S SEEN IN A COMPROMISING POSITION WITH HER BOYFRIEND IN A CLASSROOM ONE DAY. SOON ENOUGH, HER LIFE HAS CHANGED COMPLETELY UNTIL SHE FINDS HER OWN WAY OUT, SHE WILL BE TORMENTED BY THE WHOLE CLASS, AND NOT EVEN HER BOYFRIEND...

BUT READ FOR YOURSELVES.

CONTENTS:

Chapter 1: A Night that Never Ends.
Chapter 2: A Dream that is Stronger.
Final Chapter: Vitamins.

Chapter 1:
A Night that Never Ends.

GOOD MORNING!
3-2
YOUR HAIR!
AH!
CRAP!
HI!
MORN-ING! ♡
HEY, SAWAKO!

WAH! WAH!
17TH SEPTEMBER (MONDAY): INSPECTION OF HAIR LENGTH ACCORDING TO SCHOOL YEAR.
ALWAYS HAPPY TO HELP WHEN THERE'S SOMETHING TO LAUGH ABOUT!
THANKS!
?
BUH
I'M A COUNTRY BUMPKIN!
Take care of her, okay?
kya-kya-kya!
That's too much. I'm going to die laughing!
HA HA HA HA HA HA HA!
REALLY, LIKE A COUNTRY BUMPKIN!

AT LEAST 5MM FROM THE EYE-BROWS!
THESE ARE TOO LONG!
BLAH!
BLAH!
WAH, THE BLONDE!
LOOK OVER THERE!
BUT I CUT THEM ...
YOU HAVE TO LINE UP AGAIN!
hihihihi
SOMEHOW, IT'S COOL
THE WAY HE'S LEANING!
GO OVER THERE WITH THE REST, SAWAKO
THE LAST ONE!
YOU COULD'VE AT LEAST PAID ATTENTION TO YOUR HAIRSTYLE ON THE FIRST DAY AFTER THE VACA-TION!

SO PEOPLE, THE SUMMER VACATION IS OVER!
NOW WE'LL LEARN! EXAMS ARE RIGHT AROUND THE CORNER!
YES!
A LOT OF EMPHASIS
I CAN'T HEAR YOU!
YES.
UNDERSTOOD?
WE LEARN FOR LIFE, NOT FOR SCHOOL
IS PLACED ON TRADITION AND CEREMONIES HERE.
FOR A STATE-RUN SCHOOL, THE NUMBER OF GRADUATES WHO GO ON TO A GOOD HIGH SCHOOL IS VERY HIGH
AND THIS SCHOOL IS KNOWN THROUGHOUT THE REGION FOR ITS COMPETENT TEACHERS...
BOW!
GOODBYE!!

KARA-OKE?!
HE-RE!
WHAT?
YUHLE
NOT SO LOUD!
LET'S GO
TO THE FOURTH LITAKA!*!
HAVEN'T YOU GOT
AN APPOINTMENT WITH KOUTA, SAWAKO?
* Actually means a gathering of poets used here as code for karaoke.
KYAHAH!
I'll sing Aya!
You're mean! I wanted to!
YEAH!
RIGHT!

I WOULD'VE LIKED TO GO TOO
WHAT A PITY
SAWAKO!
HOW WERE THE TESTS ON THE FIRST DAY?
MY WORST SCORE WAS 86 IN SOCIAL SCIENCES.
REALLY?

AH
LEAP
I ONLY ...
THAT'S CRAZY!
UP
SHINE
SHINE
SHINE
THANK YOU!
JEA-LOUS?
NO.

THAT GUY JUST NOW WAS PUNISHED FOR HIS LONG PONYTAIL.
HAVE YOU HEARD OF IT?
IT'S PATHETIC...
...TO WANT TO ATTRACT ATTENTION LIKE THAT, INSTEAD OF WITH GOOD GRADES!
hey!
HEY!
CAN YOU HELP ME WITH SOME MATH?
THAT KIND OF GUY...
I CAN'T STAND THEM!
YEAH!

SINCE THE END OF THE SECOND YEAR IN MIDDLE SCHOOL
I'VE BEEN WITH KOUTA
EH?
LIKE A PUPPY
HE LOOKS GOOD AND ISN'T EMPTY-HEADED EITHER.
AND HE DECLARED HIS LOVE TO ME FRANKLY.
I'VE COME ALL THIS WAY AND YOU WON'T LET ME IN?
MY MOM WOULD ONLY FREAK OUT AGAIN!
HERE, EXPLAIN THIS TO ME!

I UNDER-STAND HALF OF IT.
...
Math's
Math's

8F
I DON'T WANT TO NOW!
WA
WAIT
... SOMEONE'S COMING THERE!!
NONSENSE
GRAB
GRAB GRAB
IS HE CRAZY?! RIGHT IN FRONT OF MY DOOR?!
I'LL DO IT WITH ONE ON!
THAT'S THE LAST RUBBER!
AND HE DOESN'T EVEN... BUY THEM HIMSELF!
RATTLE
RATTLE
RATTLE

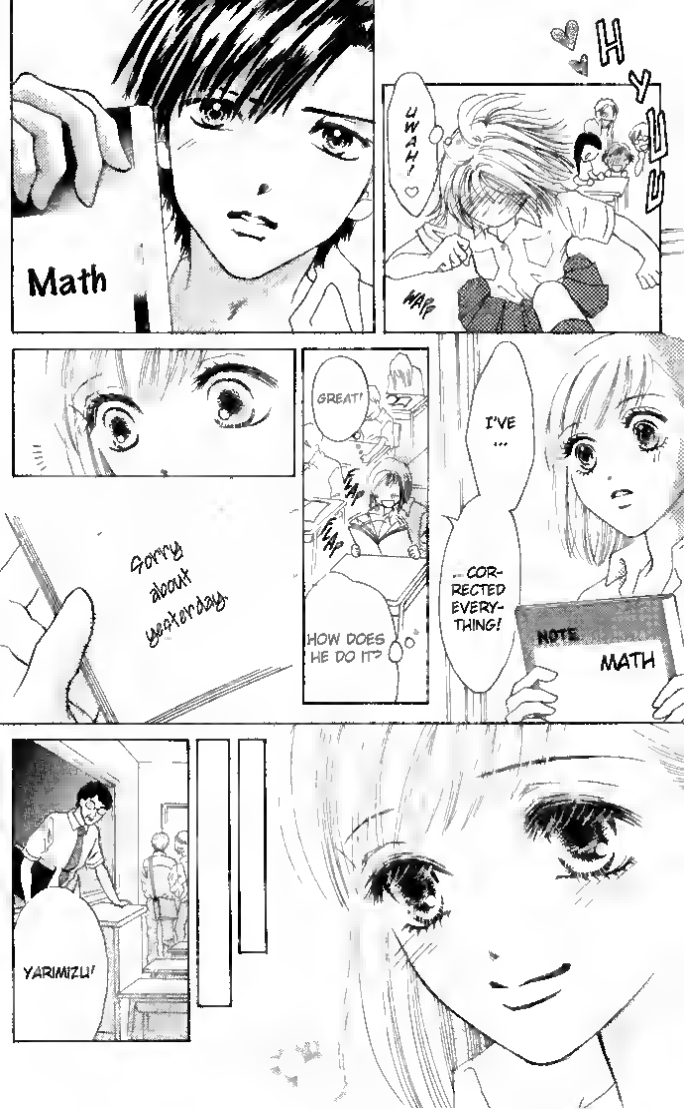
I DON'T FEEL LIKE IT AT ALL!!
AH...
AHNG...
DON'T BE SO QUIET!
I DON'T LIKE IT!
NGH...
DO IT AL-READY!
I'M NOT IN THE MOOD!
UH...

NOT HERE!
NO!
AH...
SLURP
I MEAN
WELL
I WONDER IF SHE HAS A BOYFRIEND ALREADY
OUR DAUGHTER IN TOKYO ...
CLICK
AND
YAKULT
TEAM.
MY THIGHS HURT!
Ah...
Hm...
I'M SURE SHE DOES!
SHE'S AT THE UNIVERSITY AFTER ALL!

I DID IT WITH KOUTA ON THE STAIRS JUST NOW!
THEY COULD NEVER EVEN IMAGINE, THAT I...
HMM?
LOOKS LIKE A GUILTY CONSCIENCE AT WORK —!
I HAVE TO GO.
...
AH!
AH
I'M FULL.
MATH AND SCIENCE ARE THE PROBLEM SUBJECTS.
PUH!
Forgot all about it!
Why would I have one?
NO WAY!
September tests
Japanese
Maths
Social Sciences
Science
English
Total
Rank
90
65
85
70
78
388/500
52/412
October tests
!
ARE YOU ALL HAVING TESTS?

THE OTHERS ARE CRAMMING TOO AFTER ALL!
DO SOME-THING!
YEAH, YEAH.
YOU'LL NEVER CATCH UP OTHER-WISE!
Japanese
90
MAMA'S SO PROUD OF HER DAUGHTER AT THE UNIVER-SITY
THAT SHE EXPECTS THE SAME OUT OF ME
AND I WORKED SO HARD FOR THAT TOO!
SHE WAS FULLY CONCEN-TRATED ON WORK AND HER CAREER
MOM ONCE SAID, "I NEVER THOUGHT
...I'D GET MAR-RIED!"

we ask about your
Survey of 3000 readers.
sexual experience!
When was the first time?
Someone had 20 sex partners already at 15.
Practice makes perfect. Probably doesn't apply in this case
3 9%
3 1%
9 9%
36 6%
28 2%
17 6%
Preferred position?
1 Missionary
2 From behind.
3 Rider.
4 From the side
5 Sitting
20 SEX PARTNERS BY 15...?! HARDCORE!!
WHAT, 20 SEX PARTNERS ALREADY BY AGE 15?!
KYAA!!
AND YOU? HAVE YOU ...?
IT'S A TURN-OFF!
DUMB SUBJECT!
HAHAHAHA!
DOES THIS TURN YOU GUYS ON?
YOU'VE GOT IT GOOD!
YES.
TELL US! WHO?
PEOPLE JUST KISS AFTER SCHOOL!
THERE'S KOUTA-KUN!
KISSED?
ME? NEVER!
BLUSH


Math
HYUU
UWAH!
HAIP
GREAT!
HOW DOES HE DO IT?
I'VE ...
... CORRECTED EVERYTHING!
NOTE
MATH
Sorry about yesterday.
YARIMIZU!

COME TO THE TEACHERS' ROOM, PLEASE!
IT'LL BE CLOSE FOR YOU.
FOR THE MINAMI HIGH SCHOOL?
YOU CAN MAKE IT, YOU JUST HAVE TO...
ROLL UP YOUR SLEEVES.
ON TO ANO-THER TOPIC
YOU'RE GOING OUT...
...WITH KOUTA ARII, AREN'T YOU?
YES
WELL, AT LEAST HE'S A GOOD STUDENT.
BUT DON'T LET YOUR-SELF GET TOO DIS-TRACTED!
IT'S IMPORTANT THAT YOU STUDY PROPERLY NOW

AH!
TL
AC
K
Teaching Materials
AM I A PACK DONKEY?
Damn it's heavy
T-rulers
TAP
TAP
WUP
ANOTHER THING
I'LL HELP YOU!
REALLY?
Thanks!
I LOST AT ROCK-PAPER-SCISSORS!
YOU HAVE TO CLEAN UP? ALONE?
OH...
...
KSSH
KSSH
KSSH
KSSH
Student data/ records

WEARING BLOUSES THAT ALLOW SOMEONE TO SEE...
...THE BRA THROUGH THEM IN THE SUMMER!
THIS ISN'T ALLOWED
?
WH
AP
IT'S AGAINST THE SCHOOL RULES!
You need to be reprimanded, eh?!

WHAT'S THE MEANING OF THIS?!
HEY!!
THE RUB-BER!
I STUCK A SIGN ON THE DOOR!
WE'VE NEVER DONE IT IN A CLASS-ROOM BEFORE!
STOP IT!
YEAH, IN A MO-MENT!
WHAT IF SOMEONE SEES US?!
No entry

LIAR!
DON'T PUT IT INTO ME SO QUICKLY!
OW!
sorry about yesterday
LIAR!
FLAP
?
?

ガラ
…
…

NOTHING HAPPENED AFTER ALL!
HE'S PROBABLY FORGOTTEN IT BY NOW!
WHAT NOW?!
HE RECOG-NISED ME!
YOU GOT OUT OF IT NICELY!!
HE DIDN'T SEE YOU!!
YOU SHOULDN'T HEAR OF IT AGAIN
SORRY
THINK OF WHAT COULD HAPPEN TO ME!
BUT I'LL ALWAYS BE BY YOUR SIDE!

I SHOULD HAVE DEFENDED MYSELF!
OR PERHAPS SOMEONE FROM MY CLASS?
SHHH
FROM THE SAME GRADE?
JUST WHO WAS THAT?
I SHOULD'VE KICKED HIM AND RAN AWAY!!

TEM
TEM
...
NOBODY'S LOOKING AT ME FUNNY.
OKAY.
Hi!
I SAW IT!
RARE
DID YOU?
TUTUM
SEE GACHI-NKO ON TV?
TUTUM TUTUM
MORN-ING!
NO, I MISSED IT.
THANK GOD
3-2
IT DOESN'T SEEM TO BE GOING AROUND

* SAWAKO YARIMIZU IS A SLUT WHO DOES IT WITH ANYONE!

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

DON'T TAKE IT TOO HARD, SAWAKO!!
SHUPP
YOU SHOULDN'T DO THIS KIND OF THING!
THIS KIND OF THING?
WHO WRITES
I SAW YOU TWO!
TSUM
WIPE IT AWAY QUICKLY!
QUICK!
NO!
ZUZU
SHOW HOW THEY DID IT, KANNO!
DON'T FEEL LIKE IT
SHOW US WHAT YARI-MIZU DID!
AYAAAHAHAH!
IN THE CLASSROOM! IT WAS DISGUSTING!

KYA
AHH
YOU DID IT LIKE THIS, RIGHT?
IT'S NOT TRUE, IS IT?
STOP!
SWIP
So
...I'M YARIMIZU NOW!
STOP!
SHAAMM
GYAAAAAAAAH!

ouch!
WHAT'S GOING ON HERE?!
YARI-MIZU!
PUT THINGS BACK IN ORDER!
A slut and "order"?!
BAM
HAHA
HAHA
QUIET NOW!
WHAT'S UP WITH ALL OF YOU?
NOTHING AT ALL
I JUST WANT TO GET AWAY FROM HERE!

SPAF
WHEN YOU...
...REPLACE X WITH TWO...
...
FWISH
THAT'S NOT TRUE!
You made fun of us!
Just about kissing...
YOU LIAR!

BLUSH
DUMB COW!
HIHI!
HIHIHI
NO, SORRY!
SILENCE!!
ARE YOU OF ANOTHER OPINION, YARIMIZU?
THE NEXT ONE'S CORRECT
THAT WASN'T A LIE!
I ..
ENGLISH
THERE'S A MISTAKE THERE!
AH.
LISTEN TO ME!
LISTEN!
HM...
MAYBE IT WAS SAWAKO
snicker
KUHAHA
...WHO'S DONE IT WITH 20 PEOPLE AT 15?!

I CAN COUNT MYSELF LUCKY, ACTUALLY
WH
There she is!
WH
Really? That one there?
COMPARED TO ALL THE OTHERS WHO HAVE ONLY BEEN UNLUCKY IN LOVE
SHHHH
PAAM
BUT I COULDN'T TALK ABOUT IT...
...THAT I HAD PROBLEMS WITH THE SEX
Man!
BUT I WONDER WHO THE GUY SHE DID IT WITH WAS.
BUT THAT'S CRAZY!
DID YOU HEAR ABOUT IT TOO?

I ASKED KOUTA.
NOT HER BOY-FRIEND?
HE SAID "IT WASN'T ME"!
WHAT IS IT THEN?
SORRY
EVERY-ONE THINKS IT WASN'T ME
"I'LL ALWAYS BE BY YOUR SIDE!"
ASS-HOLE!
HOW ARE YOU GOING TO MAKE UP FOR IT?!

DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT THEY'RE CALLING ME IN CLASS NOW?!
TAKE RESPONSIBILITY AT LEAST!
IT'S ALL YOUR FAULT!
FORGIVE ME!
I'M THE ONE WHO'S ABASED HERE!
WAH!

Gip
KICK HIM IN THE FACE ACTUALLY
I WANTED TO...
Tap
Kyah!
Really?!
CRAZY!
SHE HAD HIM KNEEL AT HER FEET!!
POOR KOUTA!
SHE'S SCARY!

HAS DESERTED ME...
NOW THAT KOUTA ...
..I'M ALONE.
MESSAGE SENT.
IT'S TERRIBLE IN MY CLASS AT THE MOMENT. CAN WE MEET DURING THE BREAK TOMORROW?
ALREADY?!
EVERYONE'S STRESSED OUT BECAUSE OF THE TESTS
I SHOULD GET STARTED ON STUDYING
ONE REALLY DOESN'T FEEL LIKE...

WAIT ...
I'M BREAKING UP WITH YOU.
I'M ON THE LINE! I HAVE SOMETHING TO SAY TO YOU!!
KOUTA ARI!!
CLICK CLICK
JUST A MINUTE!
PI PI PI
THIS IS THE ANSWERING HRCHINE OF ...
LISTEN TO ME, DAMN IT!
BAM
BLA
I UNDERSTAND THAT IT'S HARD FOR YOU ...
THERE SHE IS!
Hey hey
BUT KOUTA DOESN'T WANT TO SEE YOU.
SHEEEE
3-4
SORRY ...

Social Sciences
Sport
Classes 2 and 4
together
Mathematics
...BUT THEN HE WOULD'VE JUST...
...BEEN PITIED BY EVERYONE
I SHOULD HAVE SLAPPED HIM
Japanese
3 4
...BUT LET OUT YOUR FRUSTRATIONS ELSEWHERE!!
GYAHAHAH!
BA
AM
THE MEANEST TEAM!
And off we go!
IT'S GOOD ACTUALLY, THAT NO ONE IS PASSING IT TO ME!
AH
WHA!
BA
M
AF
WAH!
BA
M
NOSHIKI!

HFF
ANF
ANF
ANF
WHAT'S WRONG WITH YOU? DO YOU NEED A NURSE?
KYAAH!
Victory
WE LOST THANKS TO YOU!
AH, SCREW IT!
IS IT REALLY TRUE THAT "EASY GIRLS" ...
...HAVE BLACK NIPPLES?
!!!

KYAAH♡
IT WOULD BE INTERESTING TO KNOW, DON'T YOU THINK?
EXACTLY! ♡
I'VE GOTT, SEE THIS!
undress!!
YAAAAH!!
HM?
THIS IS WEIRD!
THEY SHOULD BE BLACK AFTER ALL!
TSACK

COLOUR THEM BLACK NICELY!
...
DRAW
The last art!
HIHI!
HAHA
SHE'S EVEN GETTING AROUSED!
KYAHAH AHI
AH! A PANDA!
HER NIPPLES ARE HARD!!
SHE'S SUPER SENSI-TIVE!
LET'S GO!
!
QUICK, THE CAMERA!!
HA HA HA
HA HA HA
WAH!
THE POOR GIRL!
Does this look cool or what!
KYAHAH!

A panda at our school!
KYAH AH!
TAP TAP
HA
HA HA HA

I WISHED THAT IT WAS JUST A NIGHTMARE ...
...AND LAUGH WITH THE OTHERS ...
I WANTED TO WAKE UP...
GO NOW, ALREADY!!
THREE DOZEN!
...
GO BUY CONDOMS!
Too dumb for it
I won't make it into the Nishi school

TAKE YOUR CLOTHES OFF!
SAWA-KO YARIMI-ZU!
UNDRESS! UNDRESS!
!
GULP
STRIP?
I have your photo!
*CONDOMS
BAM
IT'S NOT A DREAM!

KYAHAHAH!
SO THESE ARE WHAT YOU ALWAYS USE?
SO, HOW ABOUT IT?
DON'T YOU WANT TO BE NICE TO US?
THESE PIGS!
IT'S NOT A BAD DREAM!

*A week's supply!
一週間分!!
HI HI
YOU'RE THROWING THEM AWAY?
What a waste!
THEY'RE ENOUGH FOR 5 TIMES A DAY!
GYAHAHAHAH!
AND I BOUGHT THEM MYSELF EVEN!
IDIOTIC!
WAUSH
WAUSH
THE RUBBERS STINK LIKE HELL!
IT STINKS!
BAH!
WAUSH
WAUSH
FRU
SH

TAP
TAP
THROW THEM AWAY, SLUT!
TUMP
?
BAMM
YARI-MIZU!
COME HERE!
THE LESSON IS STARTING NOW!
HEY?
IF I CRY, I'LL JUST GIVE IT AWAY!
THEN HE'LL THINK I HAVE A REASON TO BE ASHAMED OF MYSELF!

THEN
WORSE ...
EVERYTHING WILL ONLY BECOME WORSE!
Teachers' Room
IT'S HARD FOR YOU, OF COURSE!
SO THAT'S HOW IT IS.

YOU'RE ALL UNDER A LOT...
...OF STRESS BECAUSE OF THE EXAMS.
IN MY TIME IT WAS NORMAL; NOBODY TALKED ABOUT IT.
EH?
NOWADAYS THIS IS ALWAYS IN THE MEDIA.
KIDS THESE DAYS AREN'T AS RESILIENT AS WE USED TO BE.
MAYBE YOU'RE JUST BEING OVERLY SENSITIVE?
THIS GUY...!
I WAS OFTEN PICKED ON TOO
IAFF
IAFF

... MAYBE I COULD...
WELL ...
NO, THANK YOU.
IF THEY FIND OUT THAT I'VE ...
SPOKEN TO YOU, IT'LL ONLY BECOME WORSE.
YOU MUST BE STRONG!
HE HAS NO IDEA!
IT'S OCTOBER ALREADY.
AH.
TLACK
YES, YOU'RE RIGHT.
JUST LET THIS WHOLE THING REST.
CONCENTRATE ON YOUR STUDIES!

BECAUSE OF WHAT HAPPENED WITH KOUTA?
BECAUSE I LIED?
NOBODY'S HELPING ME!
IS IT MY FAULT?!
Girl
I CAN'T TAKE THE STRESS ANYMORE!
PUHHH!!
WHO'S THIS?
DO IT WITH ME!

* YEAR 3 CLASS 2
** HIROSHI ABE, TAKATERU KANNO, NOBUYA KIMURA, MASARU SASAKI, RYOKO SHIMADA, AYA SUZUKI, MEGUMI FUJISHIGE, YOKO MAKIHARA, AKI MIYABE, KANAKO FURUKAWA, AI TACHIGORI

Slurp!!
Slurp!!
UUH
KYAHHH!
A perde!
VITAMINS!
TO WARD OFF PIMPLES!
WHAT ARE THOSE PILLS YOU'RE TAK-ING?
!
GLUP
UNGH

YES!
ARE YOU STUDYING?
YOU HAVE THOSE BECAUSE YOU DON'T SLEEP ENOUGH!
I DON'T NEED THAT ANYMORE
"Kasuga stomach medicine
THEY SAY: "THERE'S ALWAYS A NEW TOMORROW".
BUT I WANT A NIGHT THAT NEVER ENDS!

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

WHAT THEY'LL DO TO ME TODAY?
SO FAR, SO GOOD
BUT I WONDER
FROM THIS WEEK ON, YOU'RE TO WEAR WINTER CLOTHES.
AND ...
THERE'LL BE A TEST TOMOR-ROW
STUDY HARD FOR IT!
I DON'T CARE ABOUT WHAT THEY'LL DO TO ME AFTER-WARD!
THAT'S ALL FOR TODAY.
SAY SOME-THING!
TEACH-ER!

WHY DOESN'T ANYONE HELP ME?!
...
...
...
I'M FEELING BAD!
FIRST, THE STOMACH, THEN THE GUT ...
...
AH!
OH?
WHAM!!
BODY-CHECK!!

KYAAH!
WHITE, COOL!
LET GO!
AH!
WHAT DO WE HAVE HERE?
IP
DW
!
WITH A CAMERA EVEN!
GIVE IT BACK!
I ALWAYS WANTED ONE LIKE THIS!
GIVE ME BACK MY CELL PHONE!!
I STUDIED ...
...SO HARD FOR THIS THING!
GIVE IT BACK!
PLEASE!

VERY WELL THEN!
BUT YOU HAVE TO FISH IT OUT OF THE TOILET BOWL!
GIVE BACK MY CELL PHONE!
WHAT'S GOING ON?!
WHY ARE YOU DOING THIS?!
BECAUSE IT'S FUN!
THIS IS OUR LITTLE GAME!

1
2
3
SNIP
DO NOT
MAN, THE TOILET'S DIRTY!
SPLOSH!
GULL

GRAB
KYAH...!!
GUAH
BUH
AH

TAP
TAP
HUH
SPLA
SHA
GUICH
GUICH

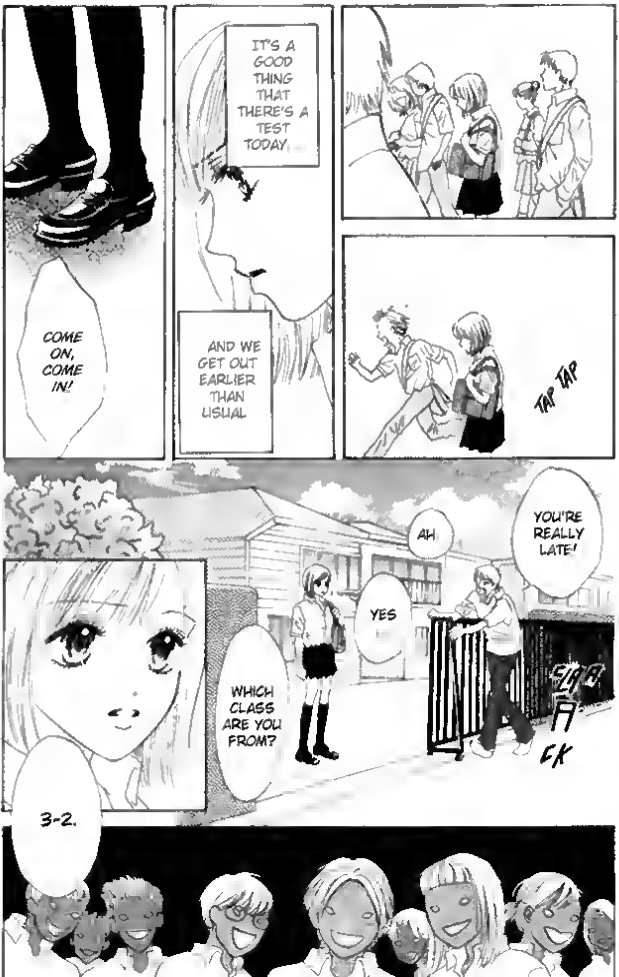
I'VE HAD ENOUGH!
I'VE HAD ENOUGH!
WAY TO GO!
KYAAHH
AAAHH
THE SLUT'S GONE CRAZY!
I'M NOT YOUR TOY!!

REALLY, LIKE A COUNTRY BUMPKIN!
. . TO THE FOURTH UTAKAI!
LET'S GO..
TRUSH
TRUSH
SHHHHHH
ALL LIES!
THEY NEVER TOOK ME ALONG EVEN ONCE!
SPLOOSH

THEY DIDN'T LIKE ME...
...FROM THE BEGINNING!
AAAAAA
AAAH

YOU DROPPED IT IN THE TOILET?
SORRY...
CAN'T YOU TAKE BETTER CARE OF IT?
YOU'RE NOT GETTING A NEW ONE UNTIL YOU GO TO HIGH SCHOOL
I DON'T NEED ONE ANYMORE ANYWAY!
?
I WON'T CALL ANYONE ANYMORE.
I'M FINISHED...

ISN'T THE TEST TODAY?
DON'T DILLY-DALLY LIKE THAT!
TASTES LIKE RUBBER
WAKE UP, IT'S MORNING!
SA WAKO!
Morning!


COME ON, COME IN!
IT'S A GOOD THING THAT THERE'S A TEST TODAY.
AND WE GET OUT EARLIER THAN USUAL
TAP TAP
YOU'RE REALLY LATE!
AH
YES
WHICH CLASS ARE YOU FROM?
3-2.

I DON'T WANT TO!
HEY!
I'VE HAD ENOUGH!!

FRU
SH
H
Aaah!
WRUSH
I'VE ESCAPED!
HA HA HA!
...
HI HI HI HI...

SINCE I LAST LOOKED AT THE CLOUDS.
IT'S BEEN AN ETERNITY
DEAR TIME...
COULD YOU PLEASE STOP?

KRSH
KRSH
WHAT ARE YOU DOING?
GULP
NOW TELL US! WHY DON'T YOU WANT TO GO TO SCHOOL?

IF YOU DON'T GO TO SCHOOL
YOU'LL NEVER ACHIEVE ANYTHING LATER!
I CAN'T SAY IT
I DON'T EVEN KNOW IF I'LL MAKE IT THROUGH THE NEXT FEW DAYS!
WHAT DO I CARE ABOUT "LATER"?!
PFFFT
REALLY?
IF YOU DON'T WANT TO, YOU DON'T HAVE TO GO TO SCHOOL
NOW, RIGHT BEFORE THE EXAMS?!
I CAN'T BELIEVE MY EARS!

PULL YOURSELF TOGETHER A BIT!
YOU'VE ALWAYS WANTED TO FURTHER YOUR STUDIES!
IT'S NOT THAT SIMPLE!
SHE HAS TO TAKE THE TESTS TOO!
RIGHT!
THEN STAY AT HOME!
I CAN STUDY AT HOME TOO
I ONLY WANT THE BEST FOR HER!
Stop!!
BUT SHE WON'T ACHIEVE ANYTHING BY RUNNING AWAY!
IF IT'S BAD FOR HER, WE CAN'T FORCE HER!
SHUT UP!
SHE'S DESTROYING HER LIFE!

I JUST CAN'T GO TO SCHOOL!
Wednesday
Calli graphy
Mathe-matics
BRRR
"BUT SHE WON'T ACHIEVE ANYTHING BY RUNNING AWAY!"
"PULL YOURSELF TOGETHER A BIT!"
"JUST LET THIS WHOLE THING REST."
"YOU MUST BE STRONG!"

A DAY...
..IS SO LONG!
IT DRIVES ME CRAZY, YOU IDIOTS!
HOW AM I GOING TO GET THROUGH THIS?
AM I "STRONG" IF I FORCE MYSELF TO GO TO SCHOOL?
CHAA
CHAAA
GIRLS
HUH?
MOM DIDN'T WAKE ME UP AT ALL!
TIC
TIC
TIC
TIC

HOW ABOUT...
...YOU CLEAN UP YOUR ROOM FOR A CHANGE?
THAT'S RIGHT!
I HAVE TO STUDY!
...
WHAT A MESS!
AND I THOUGHT SHE'D GO FOX-DEMON MAD...

LET'S GET STARTED THEN!
MANGA?!
WHAP
UWAH!!
WHAP
HM? WHAT'S THIS?
AH
ALL UNFIN-ISHED!
IN THE FIRST YEAR OF MIDDLE SCHOOL
I SURE DREW A LOT

*Year 2, Year 3, Year 4
...Year 6 assignments

"YOU ALWAYS WANTED TO FURTHER YOUR STUDIES!"
AND THEN I'LL GO TO A GOOD HIGH SCHOOL AND START A CAREER!!
WHEN I'M IN MIDDLE SCHOOL, I'LL WORK HARD AND STUDY A LOT TOO!!
GOOD JOB!
SHE WORKED REALLY HARD FOR IT TOO!
YOUR SISTER IS NOW A UNIVERSITY STUDENT!
I SAID IT MYSELF!
6年1組
学級文集
HM

*Year 6 assignments

HAHA...
You liar!
AND I ALWAYS FOUND IT DISGUSTING!
I WANTED TO GO ALONG TO THE KARAOKE SO BAD!
I FELT LIKE CRYING THE LAST COUPLE OF DAYS
WHAT'S THERE LEFT FOR ME NOW?!
..AND I DON'T EVEN MANAGE TO GO TO SCHOOL
I'M A LIAR AND A CRYBABY

RICH
TUDUM
TUDUM
IT'S BEEN AGES SINCE I LAST DID THIS
SWIP
SWIP
SWIP
SWIP
YEAH, THAT'S THE WAY!

WAH!
THE SUN'S COMING UP SOON!
I HAVE TO HIDE THIS!
...
HYPER COUNTDOWN
TODAY'S HOROSCOPE!
-58

* HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM, MATHEMATICS

CLACK
SKRR
SKRR
SKRR
SHE'S GONE SHOPPING!
I'D LIKE TO DRAW SOMETHING FOR A MAGAZINE
Competition!
Send in your best works!
I HAVE TO FINISH THE MANGA I STARTED DRAWING!

!
SKREEE
WH
FLIP
WH
FLIP
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
JUST A BIT MORE
...THEN I'M GOING TO BED
YOU'RE NOT OVEREXERT-ING YOUR-SELF?
YES!
ARE YOU STILL UP?
THUP
THUP
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
A
CK

I'D FORGOTTEN...
...HOW MUCH FUN DRAWING WAS!
...
BWAHAHAH!
THAT GUY THERE
IS A STAR, PAPA!
AHAHAH!
DONE!
SCRATCH
THUSH

I'LL CALL BACK
—WHEN SHE'S HEALTHY AGAIN.
THANK YOU
GOOD-BYE.

I'LL BRING IT TO THE POST OFFICE TOMORROW!

11
S M T W T F S
1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30

...?

SA-WAKO!
ARE YOU UP?

WHAT'S THIS?
!!
PUSH
SHE PROBABLY HASN'T GONE TO SCHOOL...
*Mathematics **Exam sheets ***Yarimizu 3-2
WHAT DID SHE ...
...DO ALL WEEK, THEN?
SHOJO-MANGA FRIENDS
SHE HASN'T ...
...FILLED IN ANY-THING!

HOPEFULLY SOMETHING WILL COME OUT OF IT!
SAWAKO!
COME HERE!

I'VE TALKED TO THE TEACHERS.
IN THE WINTER HOLIDAYS...
...THERE'LL BE A ROOM SET UP FOR YOU TO STUDY THERE.
YOU CAN STUDY THERE FROM THE THIRD TRIMESTER ON!
YOU'RE FEELING BETTER
...AREN'T YOU?
GNN.
THAT'S THANKS TO DRAWING MANGA
I WANT TO...
... BECOME A MANGAKA!

IT'S NEVER TOO LATE FOR THAT
YOU CAN ALWAYS BECOME ONE WHEN YOU'RE FINISHED WITH SCHOOL!
OKAY?
YOU STILL HAVE PLENTY OF TIME!
YOU DON'T HAVE TO PUT YOURSELF UNDER STRESS!
YOU'RE THE ONE WHO'S PUTTING ME UNDER STRESS!

SORRY
OKAY, I'LL GO TO SCHOOL!
THEN YOU'LL BE HAPPY, RIGHT?!
WHY IS SHE CRYING?!

TUDUNK
AM I EMBARRASSING FOR HER?
BECAUSE OF WHO I AM?!
CAN I REALLY SET FOOT IN THAT SCHOOL AGAIN?!

ANF
ANF
ANF
To hell with school !!!

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

Chapter 2: A Dream that is Stronger.

Yarimizu
805
WE WANT TO VISIT SAWAKO-CHAN!
AH, REALLY?
SHE'S BEEN ABSENT SO LONG, WE'RE WORRIED ABOUT HER!
COME IN!
WA
...!
HAPPY NEW YEAR!

We're going to have a lot of fun with each other in the coming year too!
Happy New Year!
Happy New Year!
In the year of the horse!
All the best!!

!!!
HAH HAH
RATTLE
TWO DAYS MORE
CRACK
THREE DAYS MORE
Opening ceremony for the new semester
SCHOOL'S STARTING TOMORROW!
GOOD LUCK!

HERE!
学業成就
* For success at school

SO, GOODBYE THEN!

HA H'''
HA H'''
HA H'''

IT'S HEAVY!
GRK
GHH
GHH
LIKE A WALL OF STEEL!
BYE...
A
BLORCH BLORCH BLORCH
WURG
BA
M

I WANTED TO GO TO SCHOOL EVEN!
BUT WHY?
I MUST GO TOMORROW!
...
...
UH...
YOU'RE GOING TODAY!
I HAVE TO THROW UP...
UGH...
HA HA HA

THEN WE'LL GO TO THE CLINIC NOW!
It's not that sad.
I MEANT TO THE PSYCHIA-TRIST!
WHA
SNIP
WHAT ARE YOU DOING?!
SNIP
YOU HAVE A PSYCHOLOGICAL PROBLEM!
...

WHAM
AH
UK
LEAVE ME ALONE, DAMN IT!!
NO!
I DON'T HAVE A PSY-CHO-LOGI-CAL PRO-BLEM!
I JUST HATE MY BODY!
I WANT TO GO TO SCHOOL, BUT I CAN'T!

WHAT SHOULD I DO THEN?!
YOU CAN'T PUT HER UNDER PRES-SURE!
SHE'S DESTROY-ING HER FUTURE!!
TU UMM
ONLY TWO MONTHS LEFT!
TU UMM
WE CAN'T BE WAITING ON HER HAND AND FOOT!
TU TUM
SHE WAS ALWAYS SUCH A NICE CHILD..
I FEEL LIKE TEARING MY HAIR OUT!

!
WAM

IF I COULD
...I'D GO TO SCHOOL.

I'D BE HAPPIER IF MAMA DIDN'T HAVE TO WORRY ABOUT ME!

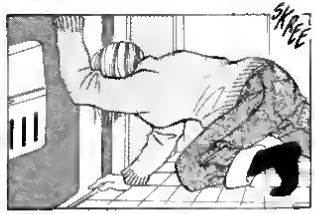
I'D LAUGH WITH THE OTHERS
...AND WE'D EAT TOGETHER

BUT...
I CAN'T!
...IS DIFFER-ENT!
THE REAL-ITY...

IT'S NOT THE END OF THE WORLD IF YOU DON'T GO TO SCHOOL.
SAWAKO!
YOU HAVE TO THINK OF YOURSELF!
MAYBE...
...SHE DOESN'T BELIEVE IN ME ANYMORE
SHE WAS ALWAYS SUCH A NICE CHILD.
MAMA DOESN'T TALK TO ME ANYMORE

ピンポーン
ピンポーン
ピンポーン

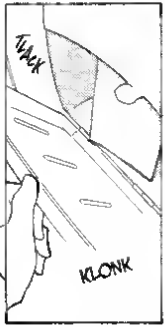
TUTUM
TUTUM
TUTUM
TUTUM
...!
SHE MADE HIM COME OVER!
THIS MUST'VE BEEN MAMA!
TINK
UUH
HE'S COME TO PICK ME UP!



To Sawako Yarimizu

Your schoolmates gave me this to pass to you. I haven't looked inside.

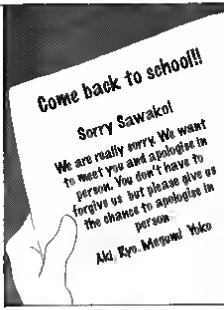
Furutani

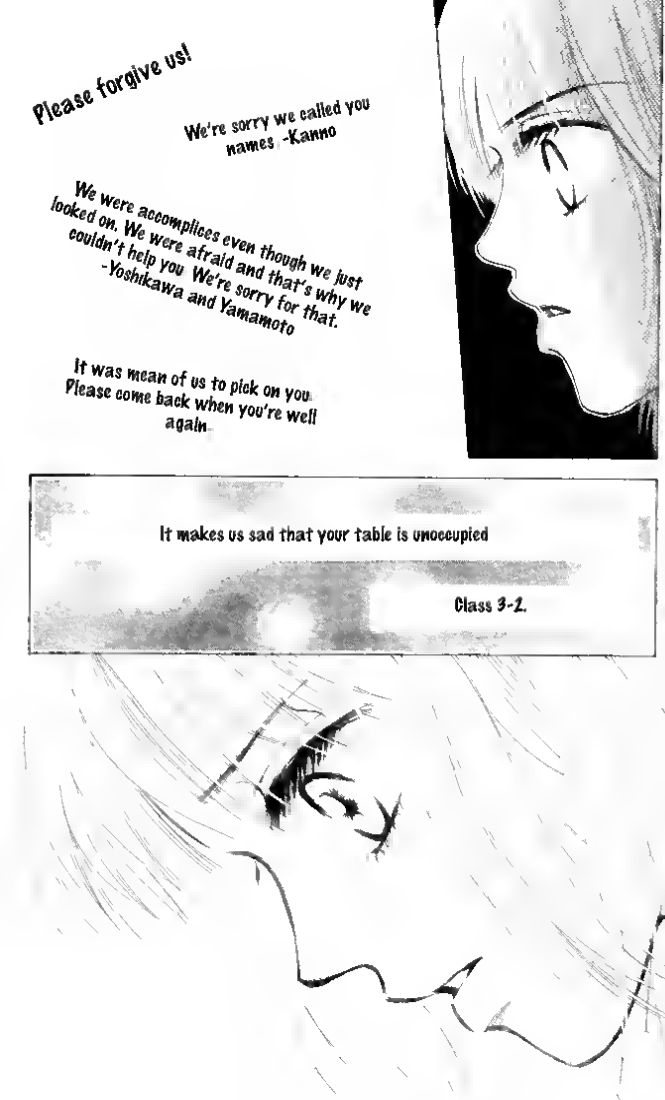


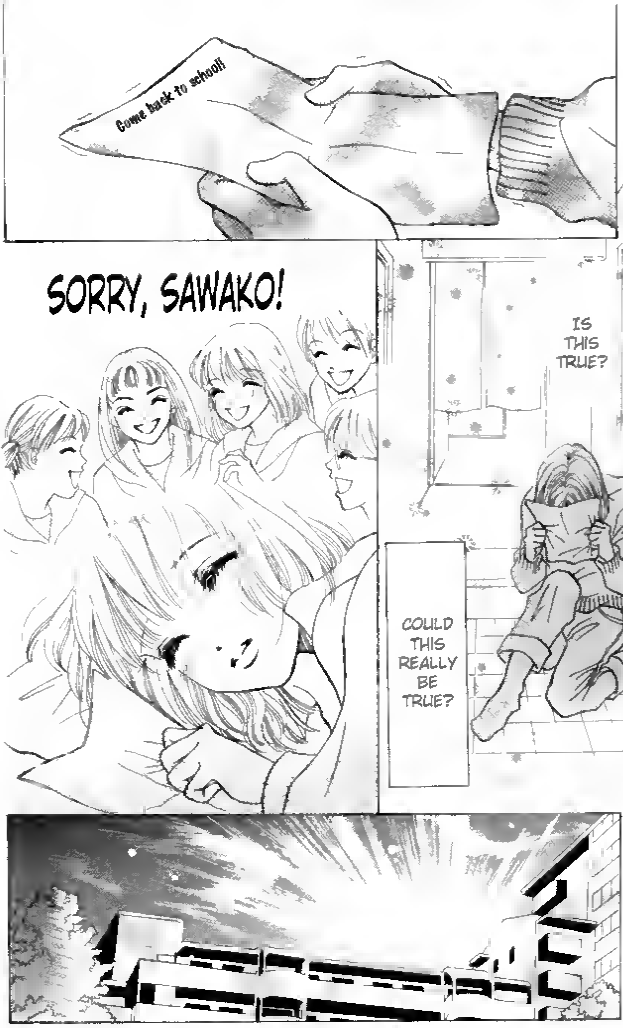
Sorry Sawako!

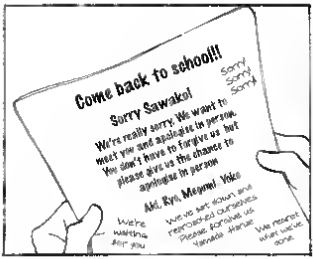
We are really sorry. We want to meet you and apologise in person. You don't have to forgive us, but please give us the chance to apologise in person.

Aki, Ryo, Megumi, Yoko.


Come back to school!!
Sorry Sawako!
We are really sorry. We want to meet you and apologise in person. You don't have to forgive us but please give us the chance to apologise in person.
Aki, Ryo, Megumi Yoko


Please forgive us!
We're sorry we called you names -Kanno
We were accomplices even though we just looked on. We were afraid and that's why we couldn't help you We're sorry for that. -Yoshikawa and Yamamoto
It was mean of us to pick on you Please come back when you're well again
It makes us sad that your table is unoccupied
Class 3-2.


Come back to school!
SORRY, SAWAKO!
IS THIS TRUE?
COULD THIS REALLY BE TRUE?


Come back to school!!
Sorry Sawako!
We're really sorry. We want to meet you and apologize in person. You don't have to forgive us, but please give us the chance to apologize in person.
Aki, Ryo, Megumi, Yoko
We're waiting for you
We've sat down and reconsidered ourselves. Please forgive us.
Yamada Hanae
We regret what we've done.
Sorry
Sorry
Sorry

WHAP

THIS ISN'T A DREAM!

SAWAKO...

GN 11
I'M GOING!
THE LETTER WORKED A THOUSAND TIMES BETTER...
THAN MAMA'S CHARM!

ムム
ムムム

TUTUM
TUTUM
TUTUM

DUM
DUM
GOOD MORNING!
AM
AH.

KYAAA

...THAT YOUR TABLE...
IT MAKES US SAD...
...IS UNOCCUPIED.
3-2
STINK

HA HA HA!
NOBODY MISSES YOU!
BYE-BYE!

YOU PIGS!
YOU SHOULD DIE! ALL OF YOU!!
GAPA
BLO
BLOEH
BLOEH
BLOEH
BLOEH

RAFFLE
RAFFLE
TLACK
TLACK
GLOM
UN
GH
*Kasuga stomach meltdown.

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

SAWAKO!
CLANG
PUSH
PANT
PANT

THEY LIED TO ME!
I WAS TYRANNISED!
MAMA...
Come back to school!!

I'M AN IDIOT!
AFTER ALL THEY'VE DONE TO ME...
BAM
*English
**Japanese
I WAS STILL HOPING!
CRAZY!

How tactless of you!
HA HA HA HA!
FLASH
GYAHAHAHAHAHAH!
HA HA HA
GYA HA H!
CRUSH
CRUSH
CRUSH
CRUSH
CRUSH

WHY MUST I SUFFER LIKE THIS?
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
STR
IP
BL
SH
WHY?!
UGH

WHY NOT TAKE A YEAR OFF AND THEN GO TO HIGH SCHOOL?
I'M NOT GOING TO SCHOOL
THINK IT OVER CALMLY!
THAT WOULDN'T BE...
...THAT BAD
"... BECOME A MANGAKA!"
"I WANT TO..."
"YOU CAN ALWAYS BECOME ONE..."
"... WHEN YOU'RE FINISHED WITH SCHOOL."
I'M NOT GOING TO SCHOOL!
WL

MANGAKA
Sawako
Yarimizu
What do you want to be when you grow up?
1年5組
I DON'T SEE ANY REASON TO!
*Year 1 Class 5 assignments
IS THE ONLY THING I CAN FIND SOLACE IN!
DRAWING MANGA
TOMORROW, FINALLY!
2 FEBRUARY
S M T W T F
13
Buy Shojo Friends!
(Results of the manga competition)

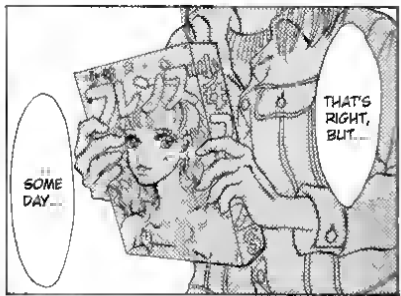
TA PTA P
CHCH
WHERE ARE YOU GOING?
AREN'T YOU GOING TO EAT?
CHACK
!
WH
PM
PSH
2
1
U/I/H
Yeah, yeah.
HA HA HA!
SCRAM
ISN'T THAT THE ONE THAT ISN'T GOING TO SCHOOL ANYMORE!
SHE PROBABLY WON'T MAKE IT TO HIGH SCHOOL THEN
AND WHEN IT'S SO HARD TO FIND A JOB TOO.
I FEEL SORRY FOR THE POOR PARENTS.

SPAM
!
SORRY!
MAMA!
IS SHE GOING TO THE DOCTOR TOO?
NO!
IF YOU DON'T STUDY HARD ENOUGH YOU'LL END UP LIKE THAT TOO. AND YOU WON'T BE ALLOWED TO GO TO SCHOOL

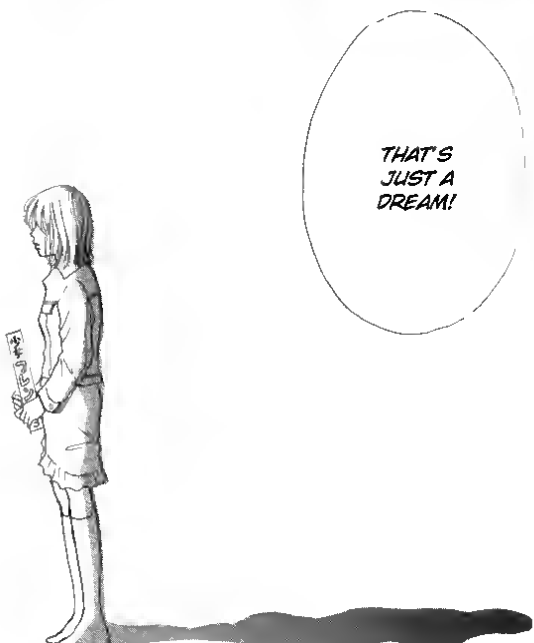
THEY PICK ON WEAKER STUDENTS
...AND OSTRACISE THEM SOCIALLY!
THIS CAN'T BE TRUE!
15 "Explosion Juice", 32-page debut of Sawako Yarimizu, 15 years old
ファイト賞
Value: 50,000 Yen

*Encouragement Prize

LOOK!!
MY MANGA!!
MAMA!
I WON A PRIZE!
* Shojo Friends
BUT THAT DOESN'T MEAN YOU'VE BECOME A PROFESSIONAL ARTIST!



* Shojo Friends



IT'S ALWAYS THE SAME.
I CAN WORK AS HARD AS I WANT TO, BUT YOU'LL NEVER PRAISE ME!
I'M NOT A GOOD CHILD!
I ONLY PRETENDED TO BE!
I ONLY SAID I WANTED TO...
...GO TO A GOOD HIGH SCHOOL BECAUSE I WANTED YOU TO PRAISE ME!

IS SOMEONE WHO DOESN'T GO TO SCHOOL NOT ALLOWED TO HAVE DREAMS?!
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT GOING TO SCH-OOL?
WHY DO YOU SAY THAT MY FUTURE IS RUINED?!

WH
AP
!
MY FUTURE...
...IS JUST START-ING NOW!

I HAD HOPED ...
. THAT SHE'D PRAISE ME FOR ONCE'!
UHUH ...
"THAT'S JUST A DREAM!"
BUT IT'S ALWAYS BEEN MY DREAM!!
YES, IT'S A DREAM!

Office N
(Information Center)
Appointment: 18.2
Self-help group for parents.
Telephone...
*Ijime (Bullying and Ostracising Violence Among Students) and Playing Truant.
**The Role of the Mother.
***Ijime Today.
!
SLAM
CLICK
MAMA
...SO THAT'S WHERE YOU'VE BEEN GOING...
AH..!
HUH

I DON'T WANT IT TO REMAIN A DREAM!
BUT PLEASE UNDER-STAND
I'M SORRY ABOUT THAT TOO
I HAVEN'T HAD THE GUTS TO SPEAK OPENLY ABOUT IT UP 'TIL NOW.
...
TAP TAP
TAP TAP
TAP TAP
TAP TAP
TLA
SHA SK

EAT ALREADY!
A MANGAKA MUST GROW UP BIG AND STRONG!

I'M EATING WITH YOU!
haha
I'M EXCITED AL-READY!
YES
BUT IT'S NOT DONE YET
BEER
WERE YOU DRAWING JUST NOW?

YOU APPEAR IN IT TOO, MAMA!

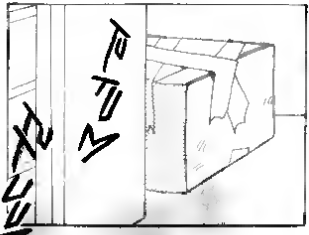
Your drawings are good, but the story is a bit too "adult". Try to draw something that has more to do with yourself and keep on sending us your works!
I'LL BECOME A MANGAKA FOR SURE!!
FLAP
MAMA
...
SOMETHING THAT HAS MORE TO DO WITH MYSELF?!
HMMM

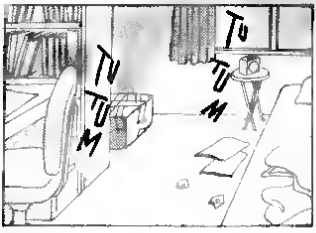
I CAN'T FORGET IT ANYWAY!
PA M
IT HAUNTS ME AND GIVES ME NIGHT-MARES!
PA M
FINE!
GOOD THEN! I'LL DRAW MYSELF!

SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
HAH
HAH
I'LL DRAW EVERY-THING!
I'LL CON-FRONT IT!
...
I WON'T RUN AWAY ANY-MORE!!
RING

RINNNG
RINNNG
RINNNG
RINNNG
TUACK
RNG
...
SAWAKO YARIMIZU SPEAKING.
TOTOM
TOTOM
FURUTANI HERE. 3-2'S CLASS TEACHER...
HELLO?
TO THE GRADUATION CEREMONY?
EH?!
DON'T YOU WANT TO COME ON THE 15TH, AT LEAST?

ナゼ
ムム


ナゼ
TUM


TUM
TUM

STRAP
STRAP
EVEN A LIAR AND A CRYBABY LIKE ME
NEEDS TO GRADUATE FROM SCHOOL!
I WON'T RUN AWAY ANY-MORE !!

Vitamin

Scanned by .

Translated by .

Edited by .

Proofread by .

STORM IN HEAVEN

#storminheaven@irc.irchighway.net

Final Chapter: Vitamins

"DON'T YOU WANT TO COME ON THE 15TH, AT LEAST TO THE GRADUATION CEREMONY?"
胃の痛み・不快感に
カスガの胃腸薬
(1錠) 1.5g
*For stomach discomfort and pain.
**Kasuga stomach medicine
***1.5g pills.
救急箱
....
GNNN
CLACK
サーモンピンク
ギンテープ

ZHA
I KNOW WHAT I WANT NOW!
AND NOW I ALSO KNOW FOR SURE.
...THAT THIS HERE IS THE REAL ME!

SAWAKO?!
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF!
YOU DON'T HAVE TO GO TO THE GRADUATION CEREMONY!

I'M SORRY, MAMA
MAYBE I'M A BAD GIRL,
BUT I'M NOT LYING TO MYSELF ANYMORE!
I'M ONLY GOING TO SAY GOODBYE!
"YOU HAVE TO THINK OF YOURSELF!"
NOW I KNOW
...WHAT PAPA MEANT!

*graduation ceremony

DO UP THE TOP BUTTON !!
AH
WHAT'S THIS THEN?!
OH!
YARI-MIZU!
YOU CAME AFTER ALL!
YEAH
BUT NOT BECAUSE OF YOUR INVITATION

EVERY-
THING'S
FINE
I'M NOT
AFRAID!
I'M
3-2

YEAH!
SHIT!
NOW I'VE LOST THE BET!
SHE HAD THE GUTS TO COME!!
OOH
HI
HI
SIT HERE, SLUT!
NOT BAD!
PLAYED TRUANT ALL THE TIME AND STILL GRADUATING!
HEY!
THUD
HOW DID YOU DO IT?
WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?
DON'T ASK STUPID QUESTIONS!
GYAHAHAHAH!
...
NOW SHE'S GOING TO CRY!

I'VE SPOKEN TO A LAWYER.
AND I'VE BEEN TO THE PRESS.
ALL THAT'S LEFT IS FOR ME TO REPORT YOU TO THE SCHOOL BOARD.
THEN ALL THE SCHOOLS THAT YOU'RE TESTING AT WILL KNOW!
MAYBE YOU WON'T PASS YOUR ENTRANCE EXAMS!
SO, WHAT DO YOU HAVE TO SAY NOW?!

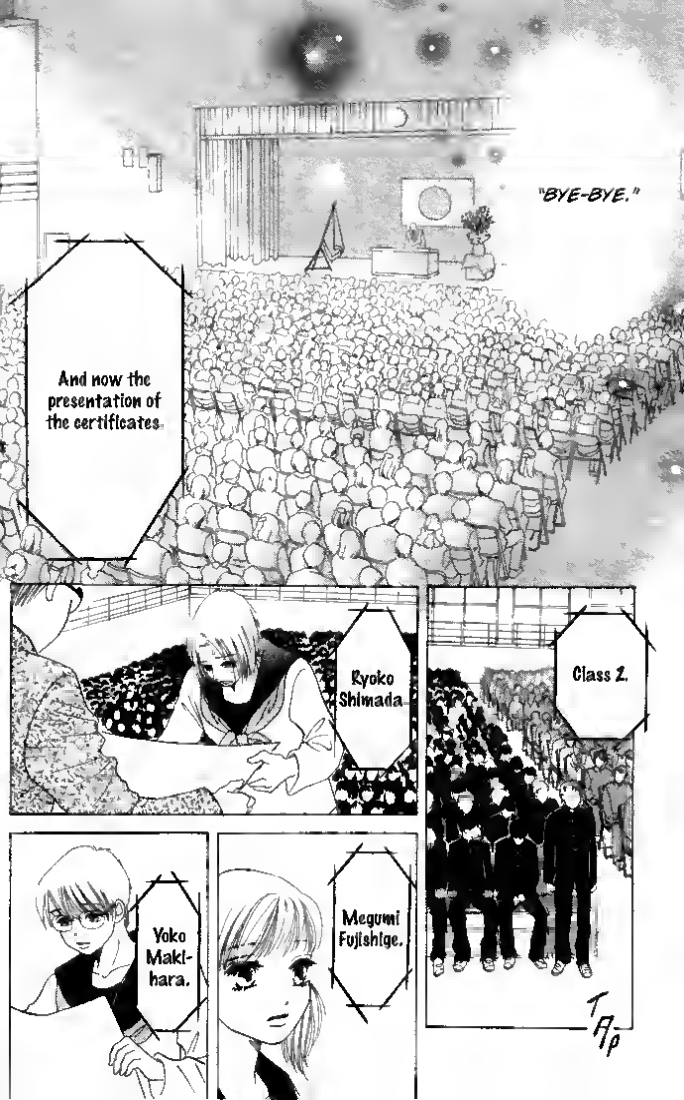
DAZ
WHAT'S THIS?!
SHE'S MAKING IT SOUND LIKE WE'RE CRIMINALS!
I DIDN'T DO ANYTHING, DID I?
OH, NO!
DON'T WORRY, WE DIDN'T ACTIVELY TAKE PART IN IT!
SAWAKO!

SORRY.
!
WE ENVIED YOU BECAUSE YOU HAD A BOYFRIEND ALREADY...
WE WERE JUST JEALOUS.
Memory
PLEASE SIGN IT!
MINE TOO!
MINE TOO!
WE'RE REALLY SORRY!

GU
SA
PA
...
Memories

WHAP
RYOEO

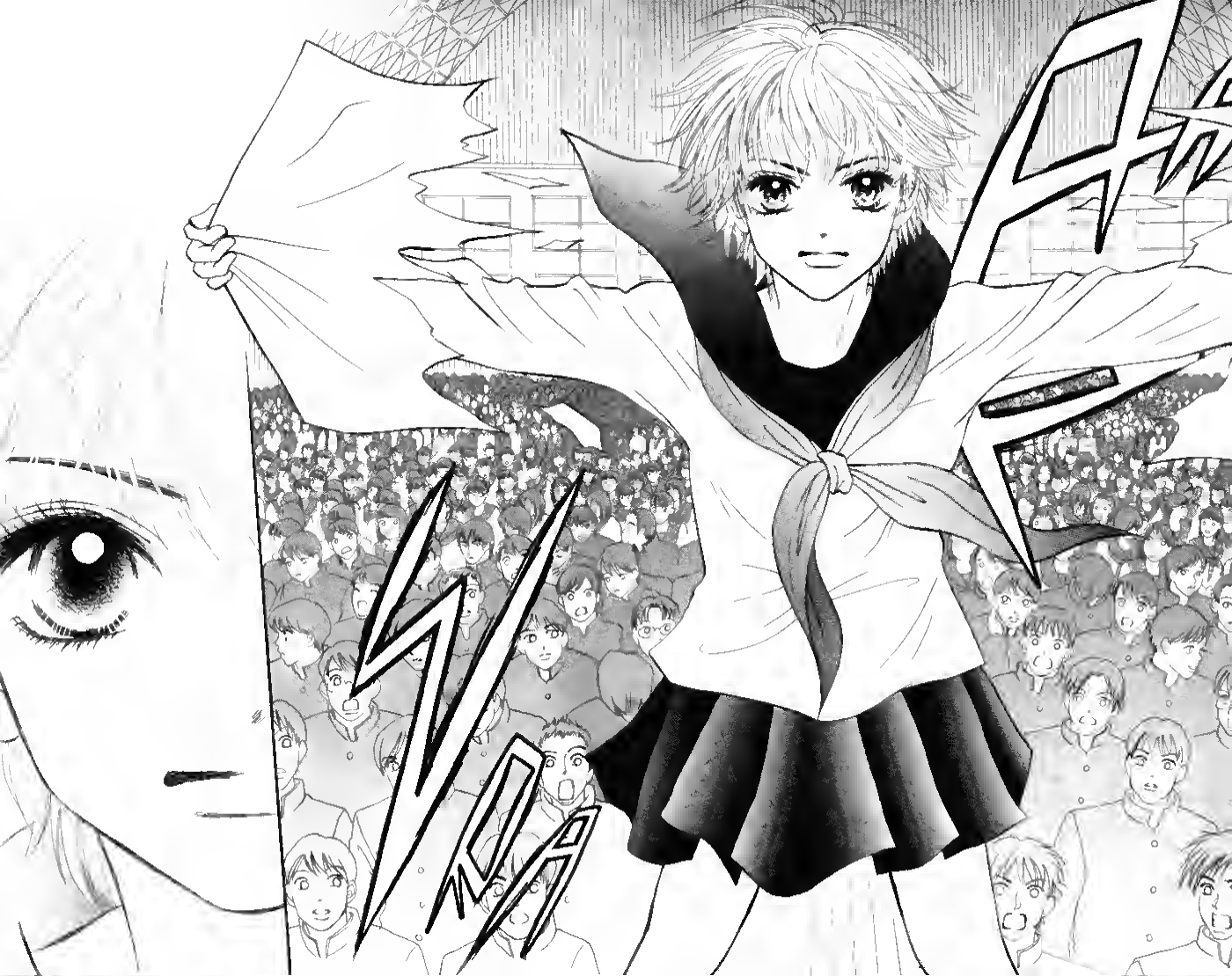
BYE-BYE!


"BYE-BYE."
And now the presentation of the certificates.
Ryoko Shimada.
Class 2.
Yoko Makihara.
Megumi Fujishige.

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
Aki Miyabe.
...
Sawako Yarimizu.

I'M NOT YOUR PUPPET .
TAP
.AND NOT YOUR DOORMAT EITHER!

Congratu-
lations!
Bow!



ドカ
ドカ
ドカ
ドカ
ドカ

GASP
GASP

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
I DON'T NEED YOUR CERTIFI-CATE!

I'VE LEARNED SOMETHING FAR MORE IMPORTANT!

HA
HA
HA
HA!
I would've liked to see it too
IT'S OKAY! I'M DRAWING IT AGAIN AS A MANGA AFTER ALL!!
YOU WERE REALLY COOL, SAWAKO!
THEN I WANT TO BE THE FIRST TO READ IT!
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
TOC
TOC

YES!
ARE YOU MAKING PROG-RESS?
HAAA
LISTEN HERE! IT'S SUPPOSED TO BE REALISTIC!
WAH
Really
THAT'S SUPPOSED TO BE ME?!
DON'T DRAW ME SO UGLY!
NONSENSE!
YOU WERE SUPER COOL!

...I NEED VITAMINS TOO
YOU KNOW...
YOU TOOK THESE PILLS...
...BECAUSE YOU THOUGHT A PART OF YOU WAS MISSING, AND YOU FELT INCOMPLETE, DIDN'T YOU?
EH?
NO HUMAN BEING CAN LIVE WITHOUT VITAMINS!

I HAVE SO MUCH I NEED TO IMPROVE ON...
...AS A MOTHER
NO, MAMA!
THOSE WEREN'T VITAMINS, THEY WERE STOMACH MEDICINE!
FORGIVE ME!
I REALLY DIDN'T UNDER-STAND YOU WELL ENOUGH.

THE REAL VITAMIN YOU HAD WAS DRAWING MANGA, RIGHT?
THANK YOU!
Sweet Berry

AND YOU ARE MY VITAMIN, SAWAKO!
...

YOU MADE IT THROUGH!

You gave
everything!

!
MAMA!
CAN I ASK YOU A FUNNY QUESTION?
YOUR FIRST TIME
DID YOU LIKE IT?

IT'S NOT THE FIRST TIME THAT MATTERS...
...IT'S THE LAST TIME!
POFF

YES, THAT'S PROBABLY RIGHT!
HOW LONG IS THE POST OFFICE OPEN?
UNTIL FOUR.
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
4 APRIL
3
Closing date for the big manga competition!

Oh,!!
MAMA! MY MANGA!
What are you doing?!
WHAM
WHAM
WHAM
WHAM
I'M PRAY-ING!
FRRRRRR
ANF
ANF
ANF
ANF

PEOPLE SAY "THERE'S ALWAYS A NEW TOMOR-ROW".
NOW I BELIEVE IN IT TOO!

*Shoujo friends
HEY!
SHE'S FROM OUR SCHOOL!
REALLY? CRAZY!!
BOOKS
BORN FREE
VITAMIN
15歳の新人
衝撃のデビュー作
100P
新人まんが大賞
特選 受賞
Sawako Yarimizu
* Shocking debut of a 15-year old.
** 100 pages
*** Newcomers grand prize. Jury's special award
THIS IS MY VITAMIN!
...
The end